



Delyth Jewell AS
Cadeirydd
Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon
a Chysylltiadau Rhyngwladol
Senedd Cymru
delyth.jewell@senedd.wales

20 Rhagfyr 2024

Annwyl Delyth

Ysgrifennaf mewn ymateb i'ch gwahoddiad i ddod i sesiwn dystiolaeth ar 16 Ionawr i graffu ar gyllideb ddrafft Cysylltiadau Rhyngwladol ar gyfer 2025-26.

Fel y gwnaeth fy rhagflaenwyr, rwy'n gwrthod y gwahoddiad ar y sail fy mod yn bwriadu ymddangos gerbron y Pwyllgor unwaith y flwyddyn.

Byddaf yn cyfarfod â'r Pwyllgor ym mis Mehefin i drafod unrhyw gwestiynau sy'n ymwneud â datblygu ein gwaith ymgysylltu rhyngwladol a'r ffordd rydym yn ymdrin â datblygu cynaliadwy rhyngwladol.

Gan ein bod newydd gytuno ar y gyllideb ddrafft, rwy'n gweithio drwy'r dyraniadau cyllid ar gyfer gweithgareddau unigol, er enghraifft, Cymru a Japan, ar y cyd â swyddogion. Rwy'n fwy na pharod i barhau i ateb unrhyw gwestiynau drwy ohebiaeth a byddaf yn croesawu sgwrs y flwyddyn nesaf yn y sesiwn graffu flynyddol. Mae Atodiad A yn cynnwys fy ymatebion i'r cwestiynau a godwyd yn eich llythyr gwahodd.

Dymuniadau gorau

Eluned Morgan

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400

Gohebiaeth.Eluned.Morgan@llyw.cymru
Correspondence.Eluned.Morgan@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Atodiad A – Ymatebion

Sylwadau ar Gamau Gweithredu a manylion dyraniadau'r Llinell Wariant yn y Gyllideb

C1. Dadansoddiad o ddyraniadau cyllideb ddrafft 2025-26 ar gyfer cysylltiadau rhyngwladol a datblygu rhyngwladol yn ôl Prif Grŵp Gwariant, maes Rhaglenni Gwariant, Cam Gweithredu a'r Llinell Wariant yn y Gyllideb (BEL).

Nodir y dyraniadau drafft, ar yr amod y caiff y cyllidebau eu cymeradwyo fel a ganlyn:

Cysylltiadau Rhyngwladol	£8,143,000
Datblygu Rhyngwladol	£1,050,000

Ymgysylltu Rhyngwladol (gan gynnwys ymlyniadau byrdymor rhyngwladol)	£2,708,600
Gweithrediadau Tramor	£4,684,400
Gweithgarwch y Swyddfeydd Tramor	£750,000
CYFANSWM Cysylltiadau Rhyngwladol	£8,143,000
Datblygu Cynaliadwy Rhyngwladol	£1,050,000

C2. Alldro terfynol ar gyfer 2023-24 a'r alldro a ragwelir ar gyfer 2024-25

	2023-24	2024-25
Cyllideb (BEL Cysylltiadau Rhyngwladol)	£8,272,000	£8,093,000
Alldro / rhagolwg	£7,708,743	£8,093,000
Cyllideb (BEL Datblygu Cynaliadwy Rhyngwladol)	£1,359,000	£1,050,000
Alldro / rhagolwg	£1,358,112	£1,050,000

C3. Sylwadau ar y Camau Gweithredu yn y Prif Grŵp Gwariant mewn perthynas â Chysylltiadau Rhyngwladol a Datblygu Rhyngwladol, gan gynnwys dadansoddiad ac esboniad o newidiadau rhwng Cyllideb Atodol Gyntaf 2024-25 a Chyllideb Ddrafft 2025-26.

Bydd gwaith y Llinell Wariant yn y Gyllideb ar gyfer Cysylltiadau Rhyngwladol yn helpu i gyflawni'r Strategaeth Ryngwladol yn ogystal â'r gweithgareddau a chefnogaeth i'n swyddfeydd tramor, gan gynnwys costau rhedeg. Mae'r cyllid hwn yn cefnogi ein cydberthnasau â blaenoriaeth yn ogystal â'n partneriaethau strategol.

Rhwng y gyllideb atodol gyntaf a'r gyllideb ddrafft, mae'r Llinell Wariant yn y Gyllideb ar gyfer Cysylltiadau Rhyngwladol wedi cynyddu £50,000 i adlewyrchu effaith dyfarniad cyflog o 1.3% ac effaith cynnydd mewn cyfraniadau pensiwn. Nid yw'r Llinell Wariant yn y Gyllideb ar gyfer Datblygu Cynaliadwy Rhyngwladol wedi newid gan nad oes unrhyw swyddi yn cael eu hariannu drwy'r llinell hon.

C4. Dadansoddiadau cynhwysfawr o wariant arfaethedig yn y Llinellau Gwariant yn y Gyllideb, gan gynnwys Ymgysylltu Rhyngwladol a'r Swyddfeydd Rhyngwladol.

Bydd cyllideb Ymgysylltu Rhyngwladol yn darparu cyllid i helpu i gyflawni'r Strategaeth Ryngwladol a'r cynlluniau gweithredol, gan gynnwys gwaith gyda'n cydberthnasau rhanbarthol â blaenoriaeth, partneriaid strategol a chynnal blynyddoedd 'Cymru yn'.

Bydd hyn yn cynnwys cynnal Blwyddyn Cymru a Japan, gweithgareddau i hyrwyddo Cymru yn Expo y Byd yn ogystal â'r cynnig i lofnodi Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth newydd â Chatalonia ac adnewyddu Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth â Gwlad y Basg.

Bydd gwariant ar y swyddfeydd tramor yn unol â chynlluniau'r wlad sy'n cael eu datblygu i'w cyflawni yn y flwyddyn ariannol newydd. At ddefnydd mewnol yn unig y mae'r cynlluniau hyn a byddant yn adlewyrchu'r blaenoriaethau economaidd a diwylliannol ar gyfer pob marchnad unigol, yn ogystal â chynnwys rhywfaint o hyblygrwydd i ymaddasu i amodau'r farchnad. Bydd pob cynllun yn cyd-fynd â'r Strategaeth Ryngwladol ac yn helpu i gyflawni'r amcanion a'r cynlluniau gweithredu.

Nid oes unrhyw ddadansoddiad ychwanegol na dyraniad o wariant wedi'i wneud eto fel rhan o'r gyllideb hon i helpu i gyflawni gweithgarwch ymgysylltu rhyngwladol na'r swyddfeydd rhyngwladol.

C5. Gwybodaeth ynglŷn ag allbynnau, canlyniadau, effeithiau a gwerth am arian ar gyfer pob maes gwariant yn y Llinell Wariant yn y Gyllideb ar gyfer Cysylltiadau Rhyngwladol.

Mae'r gwaith sy'n gysylltiedig â'r Llinell Wariant yn y Gyllideb ar gyfer Cysylltiadau Rhyngwladol yn cyfrannu'n uniongyrchol at gyflawni'r Strategaeth Ryngwladol a chynlluniau gweithredu. Caiff y blaenoriaethau ar gyfer y flwyddyn nesaf eu cyflawni drwy Gynllun Cyflawni diwygiedig y Strategaeth Ryngwladol y mae fy swyddogion yn ei baratoi.

Oherwydd natur cysylltiadau rhyngwladol, gall fod yn anodd meintoli a mesur allbynnau a chanlyniadau. Mae'r adroddiad blynyddol ar y rhwydwaith tramor yn un o'r dulliau a ddefnyddiwyd gennym i nodi ein canlyniadau.

Bydd y gweithgareddau a gynhelir yn cefnogi presenoldeb ein swyddfeydd dramor, yn datblygu ein cydberthnasau rhanbarthol â blaenoriaeth, ac yn cyflawni'r gweithgareddau sy'n cael eu datblygu o dan Flwyddyn Cymru a Japan. Hefyd, rydym yn gweithio gyda Llywodraeth y DU i gynnal deuddydd o weithgarwch penodol i Gymru yn Expo y Byd yn Osaka.

Ystyrir gwerth am arian ar gyfer yr holl weithgareddau a gynhelir a chaiff y polisïau priodol eu dilyn wrth gaffael gwasanaethau.

C6. Dyraniadau a chymariaethau â gwariant arfaethedig ar gyfer y flwyddyn sydd i ddod yn erbyn y flwyddyn flaenorol.

	2024-25	2025-26
Ymgysylltu Rhyngwladol (gan gynnwys ymlyniadau byrdymor rhyngwladol)	£2,658,600	£2,708,600
Gweithrediadau Tramor	£4,684,400	£4,684,400
Gweithgarwch y Swyddfeydd Tramor	£750,000	£750,000

CYFANSWM CYSYLLTIADAU RHYNGWLADOL	£8,093,000	£8,143,000
Datblygu Cynaliadwy Rhyngwladol	£1,050,000	£1,050,000

C7. Amlinelliad o heriau posibl pellach a blaenoriaethau y bydd angen i Lywodraeth Cymru eu pennu o bosibl yn y dyfodol.

Byddwn yn blaenoriaethu gwariant a gweithgareddau yn seiliedig ar yr hyn sydd i'w gyflawni a fydd yn cael ei nodi yng Nghynllun Cyflawni'r Strategaeth Ryngwladol y mae swyddogion wrthi'n ei baratoi. Bydd hwn yn nodi fy mlaenoriaethau o ran yr hyn sydd i'w gyflawni dros weddill oes estynedig y Strategaeth. Rydym yn blaenoriaethu ein gwaith er mwyn sicrhau ein bod yn parhau i gyflawni'n rhyngwladol gyda'r gwledydd a'r rhanbarthau hynny lle y gellir sicrhau'r canlyniadau gorau i Gymru.

Yn dibynnu ar y dyraniad cyllidebol yn y dyfodol, efallai y bydd angen ystyried a blaenoriaethu'r gweithgareddau y gellir eu cyflawni o dan y rhaglen Cysylltiadau Rhyngwladol a lle y gall cymorth gael ei ddarparu'n allanol.

Gall sefyllfaoedd byd-eang newidiol newid ffocws ein gwaith a'n cyllid yn ystod y flwyddyn. Ni allwn ragweld pryd, nac os, y gallai'r rhain ddigwydd, a byddwn yn ystyried unrhyw newidiadau o'r fath sy'n arwain at ailflaenoriaethu cyllid wrth iddynt godi. Rydym yn mabwysiadu'r dull gweithredu hyblyg ac ymatebol hwn yn ein holl weithgarwch rhyngwladol ac mae wedi golygu ein bod wedi llwyddo i ymateb yn gadarnhaol i gyfleoedd annisgwyl i godi proffil Cymru wrth iddynt godi.

Gwybodaeth arall

C8.Sylwadau ar oblygiadau effaith barhaus ymadawiad y DU o'r UE ar gynlluniau gwariant cysylltiadau rhyngwladol, gan gynnwys fel y mae'n ymwneud â'r Llinell Wariant yn y Gyllideb ar gyfer 'y cyfnod pontio o'r UE'.

Mae'r Llinell Wariant yn y Gyllideb ar gyfer y cyfnod pontio o'r UE wedi cael ei chau ac mae'r gyllideb a fu'n gysylltiedig â'r llinell hon gynt wedi cael ei chynnwys yn llinell sylfaen y Llinell Wariant yn y Gyllideb ar gyfer Costau Rhedeg Adrannol/Costau Staff Llywodraeth Cymru yn 2024-25. Mae'r gwaith yn parhau drwy'r timau Cysylltiadau Rhyngwladol, y Rhwydwaith Tramor a Pholisi Masnach gan ddefnyddio adnoddau sy'n bodoli eisoes.

C9.Sylwadau ar ymrwymadau cysylltiadau rhyngwladol yn Rhaglen Lywodraethu Llywodraeth Cymru, gan gynnwys dyraniadau'r gyllideb ddrfft.

Mae'r gwaith sy'n gysylltiedig â'r Llinell Wariant yn y Gyllideb ar gyfer Cysylltiadau Rhyngwladol yn cyfrannu'n uniongyrchol at gyflawni'r Strategaeth Ryngwladol a dau ymrwymiad yn y Rhaglen Lywodraethu. Bydd y gwaith yn canolbwyntio ar gyflawni tri uchelgais y Strategaeth Ryngwladol, sef codi proffil Cymru dramor, tyfu'r economi a sefydlu Cymru fel cenedl sy'n gyfrifol ar lefel fyd-eang drwy ein cynlluniau gweithredu a chynllun cyflawni arfaethedig y Strategaeth Ryngwladol, a fydd yn nodi ein blaenoriaethau am weddill tymor y Senedd hon.

Y ddau ymrwymiad yn y Rhaglen Lywodraethu sy'n gysylltiedig â chyflawni ein hagenda ar gyfer cysylltiadau rhyngwladol yw:

- Cadw swyddfa Llywodraeth Cymru ym Mrwsel
- Sefydlu Academi Heddwch yng Nghymru

Cyflawnwyd ein hymrwymiad ynglŷn â'n swyddfa ym Mrwsel ym mis Mawrth 2023, a gwnaed y penderfyniad i adnewyddu'r les naw mlynedd er mwyn parhau â'n gwaith ar bolisi'r UE, gan gyflawni'r Cytundeb Masnach a Chydweithredu, hyrwyddo Cymru/Brand Cymru, gweithgarwch Masnachu a Buddsoddi a buddiannau Rhanbarthol/y Rhwydwaith. Mae cyllideb Gweithrediadau Tramor yn cynnwys cyllid ar gyfer y les ar y swyddfa ym Mrwsel.

Mae'r ymrwymiad i sefydlu Academi Heddwch hefyd wedi cael ei gyflawni. Daw cyllid ar gyfer ein partneriaeth strategol â'r Academi Heddwch o gyllideb Ymgysylltu Rhyngwladol. Mae trafodaethau â'r Academi Heddwch ynglŷn â chyllid ar gyfer ei gwaith yn 2025-26 yn parhau.

Strategaeth Ryngwladol

C10. Dyraniadau a sylwadau mewn perthynas â'r canlynol:

a) Dadansoddiad o ddyraniad y gyllideb ddrafft i gyflawni'r Strategaeth Ryngwladol.

Mae'r holl weithgarwch yn y Llinellau Gwariant yn y Gyllideb ar gyfer Cysylltiadau Rhyngwladol a Datblygu Cynaliadwy Rhyngwladol yn helpu i gyflawni amcanion y Strategaeth Ryngwladol a'r cynlluniau gweithredu cysylltiedig sy'n darparu'r fframweithiau ar gyfer pob rhaglen waith.

Bydd hyn yn cynnwys cynnal Blwyddyn Cymru a Japan, gweithgareddau i hyrwyddo Cymru yn Expo y Byd yn ogystal â'r cynnig i lofnodi Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth newydd â Chatalonia ac adnewyddu'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth â Gwlad y Basg. Nid oes unrhyw ddyraniadau wedi cael eu gwneud eto fel rhan o'r gyllideb hon ar gyfer gweithgareddau unigol fel y Memoranda Cyd-ddealltwriaeth neu flwyddyn Cymru a Japan.

b) Dadansoddiad o ddyraniadau'r gyllideb ddrafft i gwblhau camau gweithredu pob un o'r pum cynllun gweithredu ategol ar gyfer Strategaeth Ryngwladol Llywodraeth Cymru. Dylai hyn gynnwys dadansoddiadau pellach o:

- i. adnoddau ar gyfer sefydliadau allanol Cymru ar Wasgar.**
- ii. adnoddau ar gyfer pob partner cyflawni unigol sy'n gyfrifol am helpu i gyflawni'r strategaeth.**
- iii. adnoddau ar gyfer sefydliadau diwylliant, celfyddydau a chwaraeon allanol i helpu i gyflawni'r strategaeth.**
- iv. adnoddau sydd wedi'u hanelu at hyrwyddo Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol yn rhyngwladol.**
- v. adnoddau ar gyfer ymgysylltu â rhanbarthau a gwledydd â blaenoriaeth a amlinellwyd yn y Strategaeth Ryngwladol.**
- vi. adnoddau ar gyfer blynyddoedd 'Cymru yn' gyda sylwadau ar y ffordd y mae gwerthusiadau Llywodraeth Cymru o flynyddoedd blaenorol wedi llywio dyraniadau cyllideb ddrafft 2025-26.**

Nid oes unrhyw ddyraniadau wedi cael eu gwneud eto fel rhan o'r gyllideb hon ar gyfer y pedwar cynllun gweithredu sy'n cael eu cyflawni drwy'r Llinellau Gwariant yn y Gyllideb ar gyfer Ymgysylltu Rhyngwladol a Datblygu Cynaliadwy Rhyngwladol. Mae'r gwaith ar y Cynllun Gweithredu Allforio yn cael ei ariannu drwy'r Llinell Wariant yn y Gyllideb ar gyfer Allforio, Masnach a Mewnfuddsoddi, ac mae Pwyllgor yr Economi, Masnach a Materion Gwledig yn craffu arno ar wahân, ac mae tystiolaeth ynghylch y llinell hon wedi cael ei chyflwyno i'r pwyllgor hwn gan Ysgrifennydd y Cabinet dros yr Economi, Ynni a Chynllunio.

(i, ii, iii a iv) Partneriaethau Cymry ar Wasgar a Strategol

Nid oes unrhyw ddyraniadau wedi cael eu gwneud eto fel rhan o'r gyllideb hon i gefnog ein partneriaid strategol neu'r Cymry ar wasgar.

(v) Cydberthnasau â Blaenoriaeth

Mae'r cydberthnasau rydym wedi eu datblygu â'n gwledydd a'n rhanbarthau â blaenoriaeth yn sail i'n holl waith rhyngwladol, o ddigwyddiadau ac ymweliadau i sicrhau mewnfuddsoddiad ac allforio ein nwyddau a'n gwasanaethau.

Mae'r gwaith gyda'n cydberthnasau â blaenoriaeth yn cwmpasu gwariant ym mhob un o feysydd Cysylltiadau Rhyngwladol, yn ogystal â'r adran ehangach ac ym mhob rhan o Lywodraeth Cymru. Caiff hyn ei adlewyrchu yn y gweithgareddau gwahanol a gynhelir, gan gynnwys, er enghraifft, croesawu cynrychiolwyr o ranbarthau â blaenoriaeth yn Hotspot Economi Gylchol Cymru, ymweliadau â rhanbarthau a gwledydd â blaenoriaeth, gan gynnwys Baden-Württemberg, India, Brwsel a Silesia, cynrychiolwyr a diplomyddion yn ymweld â Chymru a'r gwaith sy'n mynd rhagddo i ddatblygu cydberthnasau newydd pan fo hynny'n briodol.

Nid oes unrhyw ddyraniadau wedi cael eu gwneud eto fel rhan o'r gyllideb hon ar gyfer cydberthnasau â blaenoriaeth.

(vi) Blynyddoedd 'Cymru yn'

Nid oes unrhyw ddyraniadau wedi cael eu gwneud eto fel rhan o'r gyllideb hon i gefnog ein blynyddoedd hyrwyddo. Caiff blwyddyn Cymru a Japan yn 2025, a fydd yn dechrau ym mis Ionawr, ei chefnogi drwy Ymgysylltu Rhyngwladol. Mae'r flwyddyn hon wedi cael ei datblygu drwy ddefnyddio rhai o'r argymhellion o'r gwerthusiad o'r ymgyrch Cymru yn Ffrainc, megis ymgysylltu cynnar â rhanddeiliaid allanol, a ffurfio grŵp rhanddeiliaid â chynrychiolwyr mewnol ac allanol allweddol sy'n cyfarfod yn rheolaidd yn ystod camau cynllunio'r flwyddyn. Mae adnoddau ychwanegol hefyd wedi cael eu cyflwyno ar yr ochr gyfathrebu er mwyn cefnogi blwyddyn Cymru a Japan. Mae hyn yn cynnwys aelod tîm mewnol sy'n gyfrifol am yr ymgyrch ac ymgysylltu ag asiantaethau creadigol allanol yng Nghymru a Japan, er mwyn sicrhau bod y negeseuon a'r gweithgarwch cyfathrebu yn gadarn. Yn debyg i'r ymgyrch Cymru yn Ffrainc, bydd yr ymgyrch yn Japan yn manteisio ar ddigwyddiad byd-eang yn Expo y Byd yn Osaka a bydd hwn yn rhoi ffocws allweddol i'r flwyddyn.

Swyddfeydd Tramor

C11. Dyraniadau a sylwadau mewn perthynas â'r canlynol:

- a) gwaith y swyddfeydd tramor, a manylion am ba ganlyniadau a gaiff eu sicrhau a sut y bwriedir mesur i ba raddau y mae'r canlyniadau hyn wedi cael eu sicrhau.**

Mae swyddfeydd tramor Llywodraeth Cymru yn chwarae rôl hollbwysig wrth hyrwyddo buddiannau Cymru dramor. Mae eu gwaith yn cynnwys meithrin cydberthnasau masnach, denu buddsoddiad, a gwella cysylltiadau diwylliannol. Caiff llwyddiant y mentrau hyn ei fesur drwy amrywiaeth o ddangosyddion, gan gynnwys asesiadau o'r effaith economaidd, cynnydd mewn masnach, a metrigau cyfnewid diwylliannol. Mae pob swyddfa yn gyfrifol am bennu amcanion mesuradwy, penodol sy'n gyson â nodau cyffredinol Strategaeth Ryngwladol Llywodraeth Cymru.

Yn fwy penodol, mae gan bob gwlad gylch gwaith cyhoeddedig ar gyfer y swyddfa ac mae gennym gynlluniau mewnol ar gyfer gwledydd sy'n gyson â blaenoriaethau Llywodraeth Cymru a'r cyfleoedd yn y wlad honno. Cynlluniau trawslywodraethol yw'r rhain. Ceir cylch gwaith cyffredin i ddod o hyd i gyfleoedd mewnfuddsoddi a nodi cyfleoedd mewn marchnadoedd i fusnesau o Gymru sicrhau cytundebau allforio a chefnogi'r cwmnïau ar y

daith allforio. Mae pob tîm yn ymgymryd â gwaith ar y cyd â'r Adran Busnes a Masnach a sefydliadau partner eraill lle y bo'n briodol i gefnogi cwmnïau o Gymru yn y farchnad.

Mae'r swyddfeydd rhyngwladol hefyd yn gweithio tuag at greu rhwydweithiau Cymry ar wasgar yn eu marchnadoedd. Mae'r timau tramor yn gallu cefnogi allforwyr o Gymru drwy eu helpu i ddeall y farchnad leol; delio â chyfreithiau/arferion lleol; a dod o hyd i gyfleoedd ac 'agor drysau' lle y gall fod yn anodd cael mynediad weithiau. Mae'r rhwydwaith yn codi ymwybyddiaeth o'r cyfleoedd y mae Cymru yn eu cynnig, yn enwedig yn y meysydd hynny yn yr economi lle mae Cymru yn dangos gallu ar raddfa ryngwladol, gan gynnwys seiberddiogelwch, lled-ddargludyddion cyfansawdd, technoleg ariannol, gwyddorau bywyd, ynni adnewyddadwy a gweithgynhyrchu gwerth ychwanegol / y genhedlaeth nesaf – gan felly hyrwyddo cryfderau Cymru a gwerthu Cymru fel lle i gynnal busnes yn llwyddiannus. Mae'n mynd ati'n rhagweithiol i chwilio am ddarpar fewnfuddsoddwyr a allai ystyried Cymru fel lleoliad i fuddsoddi ynddo yn ogystal â meithrin a chynnal cydberthnasau â rhiant-gwmnïau/pencadlysoedd buddsoddwyr tramor presennol sydd â gweithrediadau eisoes yng Nghymru, er mwyn atgyfnerthu'r gydberthynas, dangos ein hymrwymiad i weithio'n agos gyda nhw ac annog mwy o swyddi a thwf yng Nghymru.

b) holl gynlluniau Llywodraeth Cymru i gymryd rhan mewn digwyddiadau rhyngwladol mawr, gan gynnwys sut y gwerthusir cost a manteision cymryd rhan yn y digwyddiadau hyn.

Mae'r digwyddiadau rhyngwladol mawr y bydd Llywodraeth Cymru yn cymryd rhan ynddynt yn y flwyddyn ariannol nesaf yn gysylltiedig â Blwyddyn Cymru a Japan ac Expo y Byd.

Mae digwyddiadau Dydd Gŵyl Dewi bob amser yn ddyddiad allweddol ar y calendr i bob un o'n swyddfeydd hefyd; cyhoeddir gweithgarwch bob blwyddyn yn ein hadroddiad blynyddol ar weithgarwch tramor. Mae'n rhoi cyfle i arddangos cuisine a diwylliant Cymru a'r Gymraeg a datblygu cydberthnasau economaidd â'n partneriaid tramor.

Mae Llywodraeth Cymru yn gwerthuso penderfyniadau i gymryd rhan mewn digwyddiadau rhyngwladol mawr drwy gynnal dadansoddiadau trylwyr o gostau a manteision. Mae'r asesiadau hyn yn ystyried ffactorau megis y potensial ar gyfer twf economaidd, cyfleoedd ar gyfer cyfnewid diwylliannol, ac ychwanegu at statws Cymru yn y byd. Drwy ddewis digwyddiadau sy'n cyd-fynd â'n hamcanion ar sail strategol, rydym yn sicrhau ein bod yn cael y manteision mwyaf ac yn sicrhau canlyniadau mesuradwy drwy gymryd rhan. Mae argymhellion gwerthusiadau o flynyddoedd blaenorol 'Cymru yn' wedi cael eu hystyried wrth lunio'r rhaglen ar gyfer Cymru a Japan.

c) dyraniadau'r gyllideb ddrafft ar gyfer swyddfeydd tramor unigol, ac ar ba sail y gwnaed penderfyniadau ar y dyraniadau penodol hyn.

Y dyraniad cyllidebol arfaethedig ar gyfer gwaith gweithrediadau tramor i helpu i gyflawni holl elfennau gweithredol a logistaidd y swyddfeydd tramor, gan gynnwys costau staffio yw £4,684,400, ond nid yw'r swm hwn yn cael ei rannu yn ôl swyddfeydd penodol, a chaiff ei ddarparu i'r rhwydwaith cyfan i dalu am gostau rhedeg.

Dyrennir swm pellach o £750,000 i'r rhwydwaith tramor sy'n cael ei rannu'n gyfartal rhwng Gogledd America (£250,000), Ewrop (£250,000) a rhwydweithiau MENA (£250,000) (Dwyrain Canol/Gogledd Affrica), ac wedyn ymhlith yr 20 o swyddfeydd. Ni chaiff cyllidebau eu dyrannu i swyddfeydd unigol ar ddechrau'r flwyddyn ariannol. Yn hytrach, cânt eu dyrannu ar sail angen unwaith y bydd gweithgarwch wedi'i nodi.

Bydd dyraniadau ar gyfer swyddfeydd tramor unigol yn cael eu pennu yn seiliedig ar eu pwysigrwydd strategol, eu perfformiad hanesyddol, ac yn unol â blaenoriaethau rhyngwladol

Llywodraeth Cymru. Mae dyraniad pob swyddfa yn adlewyrchu ei photensial i gyfrannu at dwf economaidd, diplomyddiaeth ddiwylliannol, a hyrwyddo buddiannau Cymru ar y llwyfan rhyngwladol.

Rhaglen Cymru ac Affrica

C12. Dyraniadau a sylwadau mewn perthynas â'r canlynol:

a) yr adnoddau a ddarperir ar gyfer y prosiectau a'r sefydliadau a gefnogir gan raglen Cymru ac Affrica.

Ar gyfer 2025-26, bydd Hub Cymru Affrica yn cael grant o £349,000, fel y cytunwyd arno yn y dyfarniad grant 3 blynedd a gymeradwywyd gan Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyfiawnder Cymdeithasol yn gynharach y flwyddyn hon. Rwyf wedi cytuno ar ddyraniad pellach o (hyd at) £210,000 tuag at gynllun grantiau bach Cymru ac Affrica a ddarperir o dan gontract. Nid oes unrhyw ddyraniad wedi cael ei wneud eto o dan y gyllideb hon ar gyfer gweithgarwch prosiect arall, ond rhagwelaf y bydd cyllid yn cael ei ddarparu ar gyfer ein cymorth diogelu i brosiectau.

b) cyllid i helpu i ddatblygu prosiectau Plannu Coed Affrica Gyfan, gan gynnwys Rhaglen Plannu Coed Mbale sy'n bodoli eisoes.

Mae opsiynau yn cael eu hystyried i ddyrannu cyllid i brosiectau Plannu Coed Affrica Gyfan, gan gynnwys Rhaglen Goed Mbale Maint Cymru yn 2025-26, gan fod cytundeb bellach ynglŷn â dyraniad cyllideb Datblygu Cynaliadwy Rhyngwladol. Nid oes unrhyw benderfyniad wedi cael ei wneud ar hyn o bryd.

c) cyllid i gefnogi Cymru fel Cenedl Masnach Deg, a manylion am ba ganlyniadau a gaiff eu sicrhau a sut y bwriedir mesur i ba raddau y mae'r canlyniadau hyn wedi cael eu sicrhau.

Dyfarnwyd grant tair blynedd newydd o £349,000 y flwyddyn i Hub Cymru Affrica ym mis Ebrill 2024. Mae Bwrdd Partneriaeth Hub Cymru Affrica yn penderfynu ar y dyraniad i Cymru Masnach Deg er mwyn helpu i gyflawni'r ymgyrch Cenedl Masnach Deg

Yn 2023, dathlodd Cymru 15 mlynedd ers dod yn Genedl Masnach Deg. Aeth Llywodraeth Cymru, ar y cyd â Cymru Masnach Deg, Fforwm Masnach Deg yr Alban a Llywodraeth yr Alban ati i ddatblygu meini prawf Cenedl Masnach Deg ar eu newydd wedd (a nodir isod); cyhoeddwyd gwybodaeth am hyn yn gynharach y flwyddyn hon, yn nodi'r mesurau a'r dangosyddion a'r broses asesu er mwyn i wlad gael ei hystyried yn Genedl Masnach Deg.

1. mae ymwybyddiaeth eang o Fasnach Deg
2. mae ymgysylltiad sylweddol â Masnach Deg ar draws gwahanol sectorau o gymdeithas
3. mae cynhyrchion Masnach Deg yn cael eu defnyddio a'u cynhyrchu
4. mae cefnogaeth wleidyddol ac ymgysylltiad â Masnach Deg
5. mae anghydraddoldebau mewn masnach fyd-eang a chymdeithas yn cael eu herio gan Fasnach Deg